



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. vasario 5 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. vasario 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/170, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1135/2009, kuriuo nustatomi specialūs reikalavimai, susiję su Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų tam tikrų produktų importu <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ 2015 m. vasario 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/171 dėl tam tikrų geležinkelio įmonių licencijavimo procedūros aspektų <sup>(1)</sup> ..... 3
- 2015 m. vasario 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/172, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 11

### SPRENDIMAI

- ★ 2015 m. vasario 3 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas (BUSP) 2015/173 dėl Europos Sąjungos karinės misijos siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo (EUTM Somalia) ES misijos vado skyrimo, kuriuo panaikinamas Sprendimas EUTM Somalia/1/2013 (EUTM SOMALIA/1/2015) ..... 14

### Klaidų ištaisymas

- ★ 2014 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 908/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 taikymo taisyklės, susijusios su mokėjimo agentūromis ir kitomis įstaigomis, finansų valdymu, sąskaitų patvirtinimu, patikrų taisyklėmis, užstatais ir skaidrumu, klaidų ištaisymas (OL L 255, 2014 8 28) ..... 16

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

- ★ 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 907/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos dėl mokėjimo agentūrų ir kitų įstaigų, finansų valdymo, sąskaitų patvirtinimo, užstatų ir dėl euro naudojimo, klaidų ištaisymas (OL L 255, 2014 8 28) ..... 16

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/170

2015 m. vasario 4 d.

**kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1135/2009, kuriuo nustatomi specialūs reikalavimai, susiję su Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų tam tikrų produktų importu**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002, nustatantį maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantį Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantį su maisto saugos klausimais susijusias procedūras <sup>(1)</sup>, ypač į jo 53 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktį,

kadangi:

- (1) nustatius didelę melamino koncentraciją pieno mišiniuose kūdikiams ir kituose pieno produktuose, sojose ir sojų produktuose bei amonio hidrokarbonate, skirtame maistui ir pašarams Kinijoje ir importui į ES, Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1135/2009 <sup>(2)</sup> nustatyti specialūs reikalavimai, susiję su šių Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų produktų importu. Remiantis tuo reglamentu, Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų produktų, kurių sudėtyje yra pieno, pieno produktų, sojų ir sojų produktų, ir kurie skirti visų pirma kūdikių ir mažų vaikų mitybai, importas draudžiamas. Be to, atlikti apie 20 % Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų amonio hidrokarbonato, skirto maistui ir pašarams, ir pašarų ir maisto, kurių sudėtyje yra pieno, pieno produktų, sojų ir sojų produktų, siuntų tapatybės ir fiziniai tikrinimai, įskaitant mėginių ėmimą ir analizę, siekiant patikrinti, ar yra melamino;
- (2) nuo 2009 m. liepos mėn. valstybių narių kompetentingos institucijos pranešė tik apie vieną reikalavimų neatitinkantį mėginį. Tame mėginyje, apie kurį pranešta 2011 m., šiek tiek viršijama didžiausia leidžiamoji melamino koncentracija amonio hidrokarbonate. Todėl yra tikslinga panaikinti specialius reikalavimus, susijusius su Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų pieno mišinių kūdikiams ir kitų pieno produktų, sojų ir sojų produktų bei amonio hidrokarbonato, skirto maistui ir pašarams, importu;
- (3) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1135/2009 panaikinamas.

<sup>(1)</sup> OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2009 m. lapkričio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1135/2009, kuriuo nustatomi specialūs reikalavimai, susiję su Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų tam tikrų produktų importu, ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2008/798/EB (OL L 311, 2009 11 26, p. 3).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 4 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/171****2015 m. vasario 4 d.****dėl tam tikrų geležinkelio įmonių licencijavimo procedūros aspektų****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/34/ES, kuria sukuriamą bendra Europos geležinkelių erdvė <sup>(1)</sup>, ypač į jos 17 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos rekomendacijoje dėl bendros europinės formos licencijoms, išduotoms pagal Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo <sup>(2)</sup>, rekomenduota naudoti standartinę nacionalinių licencijas išduodančių institucijų išduodamų licencijos dokumentų formą;
- (2) pagal Direktyvos 2012/34/ES 23 straipsnį nacionalinių licencijas išduodančių institucijų išduodamos licencijos galioja visoje Sąjungos teritorijoje. Nacionalinės licencijas išduodančios institucijos turėtų informuoti Europos geležinkelio agentūrą apie licencijas, kurios buvo išduotos, kurių galiojimas buvo sustabdytas, kurios buvo atšauktos arba pakeistos, o ši turėtų atitinkamai informuoti valstybes nares. Bendra licencijos forma palengvintų nacionalinių licencijas išduodančių institucijų bei Europos geležinkelio agentūros darbą ir visiems suinteresuotiesiems subjektams, visų pirma kitų valstybių narių licencijas išduodančioms institucijoms ir infrastruktūros valdytojams, sudarytų galimybę lengviau susipažinti su informacija apie licencijas;
- (3) visą reikalingą informaciją, patvirtinančią, kad konkrečiai geležinkelio įmonei buvo reguliariai išduodamos licencijos teikti tam tikros rūšies geležinkelių transporto paslaugas, galima išdėstyti standartiniame dokumente. Nustačius standartinę licencijos dokumento formą būtų sudarytos palankesnės sąlygos Europos geležinkelio agentūros svetainėje skelbti visą svarbią informaciją apie licencijas. Ateityje, atsižvelgiant į jos naudojimo patirtį ir atsiradusį poreikį licencijoje nurodyti papildomos informacijos, galėtų būti padaryta standartinės formos pakeitimų;
- (4) sąlygos, kuriomis gali būti vykdomi Direktyvos 2012/34/ES 22 straipsnyje nurodyti civilinės atsakomybės draudimo reikalavimai, valstybėse narėse gali skirtis priklausomai nuo jų nacionalinės teisės. Įrodymai, pagrindžiantys, kad geležinkelio įmonė atitinka šiuos nacionalinius reikalavimus, turėtų būti pateikti licencijos dokumento priede. Šiuo tikslu turėtų būti naudojama šiame priede nustatyta standartinė forma. Tais atvejais, kai geležinkelio įmonė pageidauja vykdyti veiklą dviejose ar daugiau valstybių narių, apie civilinės atsakomybės draudimą kiekvienoje iš šių valstybių narių turėtų būti nurodyta papildomame priede, kurį turėtų pateikti kitos valstybės narės, kurioje geležinkelio įmonė pageidauja vykdyti veiklą, licencijas išduodanti institucija;
- (5) licencijas išduodančios institucijos gali sumažinti savo administracines išlaidas, licencijos mokesčių dydį ir sutrumpinti laiką sprendimui dėl paraiškos dėl licencijos priimti, jei jos sparčiai keisis reikalingais duomenimis su kitomis institucijomis ir kitais viešaisiais ar privačiais subjektais;
- (6) dėl nedidelio rinkos pokyčio kai kuriose valstybėse narėse vienus ar kelerius metus iš eilės nepriimama jokių sprendimų dėl licencijų išdavimo. Kartu dideli mokesčiai gali trukdyti geležinkelio įmonėms patekti į rinką;
- (7) geležinkelio įmonėms, kurios teikia paraišką dėl naujos licencijos, neturėtų būti taikomos mažiau palankios licencijavimo sąlygos nei rinkoje jau veikiančioms geležinkelio įmonėms taikomos sąlygos;
- (8) licencijas išduodančioms institucijoms ir įmonėms tenkanti nereikalinga administracinė našta turėtų būti sumažinta griežtai apribojant reikalavimus, kad jie atitiktų tik Direktyvoje 2012/34/ES išdėstytas sąlygas;

<sup>(1)</sup> O L L 343, 2012 12 14, p. 32.<sup>(2)</sup> O L L 113, 2004 4 20, p. 37.

- (9) licencijas išduodančios institucijos neprivalo imti iš geležinkelio įmonės licencijos mokesčio. Tačiau valstybės narės gali nuspręsti nustatyti tokį mokestį už darbą, kurį nagrinėdamos paraišką atlieka licencijas išduodančios institucijos. Tokiu atveju licencijos mokestis neturėtų būti diskriminacinio pobūdžio, turėtų būti faktiškai imamas iš visų įmonių, kurios teikia paraiškas dėl licencijos, ir pagrįstas faktine licencijas išduodančios institucijos darbo apimtimi. Jei licencijos mokestis yra didesnis kaip 5 000 EUR, licencijas išduodanti institucija mokesčio mokėjimo pranešime turėtų nurodyti darbuotojo išdirbtų darbo valandų skaičių ir išlaidas;
- (10) siekiant sudaryti vienodas sąlygas geležinkelio įmonėms, Direktyva 2012/34/ES buvo panaikintos tam tikros su griežtėjančiomis rinkos sąlygomis nesuderinamos nuostatos, todėl geležinkelio įmonės turi būti apdraustos arba turėti atitinkamą garantiją rinkos sąlygomis. Licencijas išduodančių institucijų turėtų būti paprašyta patikrinti, kaip įgyvendinamos patikslintos bendradarbiavimo su kitomis valstybių narių institucijomis sąlygos;
- (11) licencijos išdavimas geležinkelio įmonei neturėtų būti susietas su sąlyga, kad ji turėtų Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/49/EB <sup>(1)</sup> 10 straipsnyje nurodytą saugos sertifikatą;
- (12) naujos geležinkelio įmonės yra itin svarbios konkurencingumui, tačiau jos gali susidurti su praktiniais sunkumais siekdamos pateikti duomenis apie savo finansinę būklę, kuri joms leistų pagal Direktyvos 2012/34/ES 20 straipsnio 1 ir 2 dalis daryti realias prielaidas dėl ateinančių 12 mėnesių laikotarpio. Nors ES teisės aktų leidėjai tam tikriems smulkiesiems oro vežėjams pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 <sup>(2)</sup> 5 straipsnio 3 dalį yra nustatę galimybę supaprastinta tvarka pateikti įrodymų, išduodant licenciją gali būti atsižvelgta į šiuos praktinius sunkumus ir supaprastinta įrodymų, patvirtinančių paraišką dėl licencijos teikiančių geležinkelio įmonių finansinę būklę, procedūra;
- (13) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2012/34/ES 62 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

#### Dalykas

Šiame reglamente išdėstomos išsamios nuostatos dėl bendros licencijos dokumento formos naudojimo. Jame taip pat numatomi tam tikri licencijos išdavimo procedūros aspektai.

2 straipsnis

#### Apibrėžtys

Šiame reglamente terminas „licencijos dokumentas“ – tai užpildyta ir tinkamai pasirašyta šio reglamento I ir II prieduose pateikta bendra forma, kurią reikia pateikti Europos geležinkelio agentūrai.

3 straipsnis

#### Bendros licencijos dokumento formos naudojimas

1. Išduodant licencijas pagal Direktyvos 2012/34/ES III skyrių naudojama standartinė forma, pateikta šio reglamento I ir II prieduose.

Tais atvejais, kai išduodama nauja licencija, licencijas išduodanti institucija pagal suderintą numeravimo sistemą suteikia EB pranešimo apie licenciją numerį – vadinamąjį Europos identifikacinį numerį (EIN), kaip nurodyta Komisijos sprendimo 2007/756/EB <sup>(3)</sup> 2 priedėlyje.

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkeliuose (OL L 164, 2004 4 30, p. 44).

<sup>(2)</sup> 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių (OL L 293, 2008 10 31, p. 3).

<sup>(3)</sup> 2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimas 2007/756/EB, kuriuo priimama bendra nacionalinio geležinkelių riedmenų registro specifikacija, kaip numatyta direktyvų 96/48/EB ir 2001/16/EB 14 straipsnio 4 ir 5 dalyse (OL L 305, 2007 11 23, p. 30).

Kiekvieną kartą išduodama licenciją, ją iš dalies keisdama taip, kad tai turi reikšmės licencijos dokumentui, sustabdydama jos galiojimą, ją atšaukdama arba pakeisdama laikina licencija, licencijas išduodanti institucija parengia licencijos dokumentą remdamasi šia forma.

2. Licencijas išduodančios institucijos informuoja Europos geležinkelio agentūrą pagal Direktyvos 2012/34/ES 24 straipsnio 8 dalį pateikdamos licencijos dokumento kopiją, kaip nurodyta jų tarpusavio susitarimu parengtame duomenų perdavimo protokole.

3. Informacija apie Direktyvos 2012/34/ES 22 straipsnyje nurodytos civilinės atsakomybės finansinį dydį nurodoma licencijos dokumento priede, naudojant standartinę formą, pateiktą šio reglamento II priede. Licenciją išduodanti institucija priedą prideda prie licencijos dokumento. Šiam priedui suteikiamas numeris yra vienas (1).

4. Remdamasi šio reglamento II priede pateiktame priede dėl atsakomybės nurodyta informacija, konkrečios valstybės narės licencijas išduodanti institucija arba infrastruktūros valdytojas gali patikrinti, ar geležinkelio įmonės turimas civilinės atsakomybės draudimas, kurį patvirtino kitos licencijas išduodančios institucijos, yra pakankamas šioje konkrečioje valstybėje narėje. Jei licencijas išduodanti institucija nustato, kad draudimas yra nepakankamas, ji gali pareikalauti, kad geležinkelio įmonė apsidraustų papildomai. Geležinkelio įmonė suteikia licencijas išduodančiai įmonei prašomą informaciją apie savo draudimą.

5. Jei licencijas išduodančiai institucijai draudimas yra priimtinas, ji apie tai informuoja Europos geležinkelio agentūrą, t. y. naudodama II priede pateiktą standartinę formą, atnaujina esamą priedą, kurį pateikė tos pačios valstybės narės licencijas išduodanti institucija, arba prie licencijos prideda kitą priedą ir šiam priedui suteikia kitą numerį (2, 3, 4 ir t. t.).

6. Kiekviename priede dėl atsakomybės nurodoma suma, mastas (pavyzdžiui, geografinė aprėptis arba paslaugų rūšis), draudimo pradžios diena ir, jei taikytina, pabaigos diena. Siekiant nustatyti aiškų ryšį su licencijuota geležinkelio įmone, kiekviename priede nurodomas pranešimo apie licenciją numeris. Gavusi informacijos apie civilinės atsakomybės draudimo pakeitimus, licencijas išduodanti institucija atnaujina priedą ir jį pateikia Europos geležinkelio agentūrai.

#### 4 straipsnis

### Licencijos mokesčiai

Valstybės narės gali reikalauti už kiekvienos paraiškos nagrinėjimą sumokėti licencijos mokesčių. Licencijos mokesčiai taikomi nediskriminuojant.

#### 5 straipsnis

### Tam tikri aspektai, susiję su civilinės atsakomybės draudimui ir atitinkamai garantijai keliamais reikalavimais

1. Licencijas išduodanti institucija paskelbia minimalius reikalaujamus draudimo dydžius, be kita ko, tais atvejais, kai tokio draudimo suma yra nustatyta nacionalinėje teisėje.

2. Licencijas išduodanti institucija negali reikalauti, kad draudimas galiotų prieš geležinkelio įmonei pradėdant eksploatuoti traukinius.

3. Ne vėliau kaip 2015 m. rugpjūčio 25 d. licenciją išdavusi licencijas išduodanti institucija paprašo visų licencijuotų geležinkelio įmonių pateikti įrodymus apie jų galiojančio atsakomybės nelaimingų atsitikimų atvejais draudimo dydį ir mastą, išskyrus atvejus, kai jie yra sudarę draudimo sutartį arba kai institucija jau turi šią informaciją. Be to, ji gali paprašyti geležinkelio įmonių pateikti tokius įrodymus tais atvejais, kai jai kyla abejonių dėl to, ar šių įmonių draudimas atitinka Direktyvos 2012/34/ES 22 straipsnyje nurodytus reikalavimus.

4. Tais atvejais, kai įmonė neįrodo, kad ji yra tinkamai apdrausta, tačiau ji turi atitinkamą draudimo garantiją, licencijas išduodanti institucija, atitinkamai atvejais pasikonsultavusi su reguliavimo institucija, išnagrinėja, ar sąlygos, kuriomis įmonė gavo šią garantiją, atitinka rinkos sąlygas, kuriomis ją būtų gavusi bet kuri kita įmonė, kurios finansinė būklė ir rizikos pozicija yra ta pati.

5. Jei licencijas išduodanti institucija sustabdo licencijos galiojimą pagal Direktyvos 2012/34/ES 24 straipsnio 1 dalį arba išduoda laikiną licenciją pagal minėtos direktyvos 24 straipsnio 3 dalį, ji apie tai informuoja visas kitas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1370/2007<sup>(1)</sup> nurodytas kompetentingas institucijas, su kuriomis, jos žiniomis, geležinkelio įmonė sudarė paslaugų sutartį. Jei licencijas išduodančiai įmonei kyla abejonių dėl įmonės atsakomybės draudimo garantijos atitikties Sąjungos valstybės pagalbos taisyklėms, ji gali perduoti reikalingą informaciją institucijoms, atsakingoms už tokios valstybės pagalbos taisyklių kontrolę.

<sup>(1)</sup> 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1370/2007 dėl keleivinio geležinkelių ir kelių transporto viešųjų paslaugų ir panaikinant Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1191/69 ir (EEB) Nr. 1107/70 (OL L 315, 2007 12 3, p. 1).

## 6 straipsnis

**Santykis su saugos sertifikatais**

1. Licencijos išdavimas negali būti susietas su sąlyga, kad įmonė turėtų Direktyvos 2004/49/EB 10 straipsnyje nurodytą saugos sertifikatą.
2. Jei įmonė turi saugos sertifikatą, licencijas išduodanti institucija išduodama licencijas netikrina, ar laikomasi saugos sertifikatams gauti taikomų reikalavimų.

## 7 straipsnis

**Kai kurie licencijos išdavimo procedūros aspektai**

1. Per vieną mėnesį nuo paraiškos gavimo licencijas išduodanti institucija informuoja įmonę apie tai, kad pateikta visa informacija, arba paprašo pateikti papildomos informacijos. Išimtinėmis aplinkybėmis šis terminas gali būti pratęstas dviem savaitėmis; apie tai pranešama įmonei. Gavusi papildomos informacijos, licencijas išduodanti institucija ne vėliau kaip per vieną mėnesį informuoja įmonę apie tai, ar pateikta visa informacija.
2. Licencijas išduodanti institucija gali prašyti pateikti tik Direktyvos 2012/34/ES III skyriuje arba nacionalinės teisės aktuose nurodytus dokumentus. Licencijas išduodanti institucija paskelbia visų dokumentų sąrašą bei jų turinį ir neprašo įmonių pateikti kokių nors papildomų dokumentų. Jei sąrašas atnaujintas ir paskelbtas, įmonės vis dar gali remtis ankstesniuoju sąrašu tų paraiškų, kurios buvo pateiktos prieš atnaujinant sąrašą, atžvilgiu.
3. Įmonių, kurių geležinkelių transporto veiklos metinės pajamos yra mažesnės nei 5 mln. EUR, atveju licencijas išduodanti institucija gali laikytis nuomonės, kad reikalavimas, susijęs su įmonės gebėjimu 12 mėnesių laikotarpiu nuo veiklos pradžios įvykdyti šiuo metu galiojančias ir potencialias pareigas pagal Direktyvos 2012/34/ES 20 straipsnio 1 dalį, yra įvykdytas, jei įmonė gali įrodyti, kad jos grynojo kapitalo suma yra bent 100 000 EUR arba suma, dėl kurios susitarta su reguliavimo institucija. Licencijas išduodanti institucija paskelbia šią sumą.

## 8 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas nuo 2015 m. birželio 16 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 4 d.

Komisijos vardu  
Pirmininkas  
Jean-Claude JUNCKER



## I PRIEDAS

## Standartinė licencijos dokumento forma



## INFORMACIJA APIE LICENCIJĄ TEIKTI GELEŽINKELIŲ TRANSPORTO PASLAUGAS

Sąjungoje ir Europos ekonominėje erdvėje pagal Direktyvą 2012/34/ES bei atitinkamus nacionalinės teisės aktus.

## 1. Licenciją išduodanti valstybė

Išduodančioji valstybė	<input type="checkbox"/> Nauja licencija <input type="checkbox"/> Pakeista licencija
Nacionalinės licencijos Nr.	Sprendimo identifikacinis numeris
Taikomi teisės aktai	
Licencijas išduodanti institucija	Telefono numeris
Pašto adresas	
Pašto kodas ir vietovė	E. paštas

## 2. Licencijos turėtojas

Geležinkelio įmonė	Telefono numeris
Pašto adresas	
Pašto kodas ir vietovė	E. paštas
Registracijos Nr.	PVM mokėtojo kodas

## 3. Galiojimas

Galioja nuo	Laikina licencija: <input type="checkbox"/> TAIP <input type="checkbox"/> NE
Paslaugų tipas: <input type="checkbox"/> krovinių vežimas <input type="checkbox"/> keleivių vežimas <input type="checkbox"/> tik trauka	Jei taip: galioja iki
Galiojimo sustabdymo data	Atšaukimo data

## 4. Pakeitimai

Pakeitimo data

Pakeitimų aprašymas

## 5. Sąlygos ir įpareigojimai

Čia turėtų būti nurodytos sąlygos pagal Direktyvos 2012/34/ES 23 straipsnio 2 dalį arba turėtų būti nurodyta, kur galima susipažinti su dokumentais

Data	Parašas
Vardas, pavardė	

EB pranešimo apie licenciją Nr.

*Paaškinimai, kaip užpildyti licencijos formą*

Atitinkami Sąjungos teisės aktai nurodyti Direktyvoje 2012/34/ES.

Pagal Direktyvą 2012/34/ES išduotos geležinkelio licencijos galioja ir Europos ekonominėje erdvėje, remiantis 2001 m. rugsėjo 28 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 118/2001, iš dalies keičiančiu EEE susitarimo XIII priedą (Transportas) (OL L 322, 2001 12 6, p. 32). Remiantis šiuo sprendimu, Europos ekonominėje erdvėje išduotos licencijos vienodai galioja visoje Sąjungoje.

Kaskart priėmus sprendimą, kuriuo daromas poveikis atitinkamos licencijuotos geležinkelio įmonės licencijos dokumentui, t. y. kuriuo licencija keičiama, sustabdomas jos galiojimas, ji atšaukiama arba nuolatinė licencija pakeičiama laikina, naujas licencijos dokumentas turėtų būti perduotas Europos geležinkelio agentūrai.

Prie licencijos dokumento visada pridedamas priedas dėl atsakomybės draudimo finansinio dydžio.

Toliau pateikti paaškinimai yra susiję su sunumeruotais formos laukeliais. Nuorodos daromos į Direktyvos 2012/34/ES straipsnius.

**Licenciją išduodanti valstybė.** Visada turėtų būti nurodyta, ar dokumentas yra susijęs su nauja licencija ar bet koku galiojančios licencijos keitimu. Išduodančiojoje valstybėje taikomi teisės aktai turėtų būti nurodyti pateikiant nuorodas į įstatymų ar kitų teisės aktų nuostatas. Turėtų būti nurodytas išduodančiojoje valstybėje naudojamas licencijos identifikacinis numeris ir atitinkamais atvejais institucijos sprendimo identifikaciniai duomenys – nuorodos numeris ar kita atitinkama nuoroda. Licencijas išduodančią instituciją valstybės narės paskiria pagal 16 straipsnį. Ji turėtų būti nurodyta taip, kad suinteresuotiesiems subjektams būtų įmanoma susisiekti su atitinkama institucija. Atitinkamais atvejais turėtų būti nurodyti ne asmens, atsakingo už licencijavimo klausimus, o operatoriaus telefono numeriai. Nurodant telefono ir fakso numerius turėtų būti nurodytas šalies kodas. Nurodant e. pašto adresą turėtų būti nurodytas institucijos bendrosios pašto dėžutės adresas.

**Licencijos turėtojas.** Kaip ir institucijos duomenų atveju, nurodant licencijos turėtojo kontaktinius duomenis turėtų būti nurodyti geležinkelio įmonės bendrieji adresai ir vengiama pateikti konkretaus asmens kontaktinius duomenis. Jei pagal nacionalinę teisę turėtojui suteikti keli registracijos numeriai, yra galimybė formoje nurodyti tiek PVM mokėtojo kodą, tiek antrą registracijos numerį. Nurodant telefono ir fakso numerius turėtų būti nurodytas šalies kodas.

**Galiojimas.** Remiantis 23 straipsnio 2 dalies pirmu sakiniu, licencija galioja tol, kol geležinkelio įmonė vykdo Direktyvoje nustatytas pareigas. Atliekant peržiūrą, numatytą 23 straipsnio 2 dalies antrame sakinyje, paties licencijos dokumento keisti nereikia.

Išduodančioji institucija turėtų nurodyti pirmąją galiojimo dieną ir paslaugų, kurių atžvilgiu galioja licencija, tipą (tipus). Pagal 24 straipsnio 3 dalies nuostatas išduotos laikinos licencijos atveju turi būti nurodyta galiojimo pabaigos diena. Maksimali laikinos licencijos galiojimo trukmė yra šeši mėnesiai. Galiojimo sustabdymo ar atšaukimo atveju formoje turėtų būti nurodytos atitinkamos datos. Data turėtų būti nurodyta bendru formatu (dd/mm/MM).

**Pakeitimai.** Jei licencijuota geležinkelio įmonė reikšmingai pakeičia arba išplečia savo veiklą, licencija turi būti vėl pateikta iš naujo apsvarstyti (24 straipsnio 6 dalis). Iš naujo apsvarsčius licenciją gali prireikti ją keisti; jei taip, laukelyje įrašoma keitimo data ir pateikiamas trumpas aprašymas. Data nurodoma bendru formatu (dd/mm/MM)

**Sąlygos ir įpareigojimai.** 23 straipsnio 3 dalyje nurodyta, kad į pačią licenciją gali būti įrašytos nuostatos dėl licencijos paskelbimo laikinai negaliojančia arba jos atšaukimo. Tokiu atveju nuostatos turėtų būti nurodytos šiame laukelyje.

**Parašas.** Asmuo, kurį licencijas išduodančios institucijos įgaliojo priimti sprendimą dėl licencijų, turėtų patvirtinti licencijos dokumentą ir jį perduoti Europos geležinkelio agentūrai. Pasirašančiojo asmens vardas ir pavardė turėtų būti užrašyti visais žodžiais.

## II PRIEDAS

## Standartinė geležinkelio licencijos priedo dėl atsakomybės forma



## LICENCIJA

Priedas dėl atsakomybės Nr.

Atsakomybės draudimo finansinis dydis

susijęs su licencija teikti geležinkelių transporto paslaugas Sąjungoje ir Europos ekonominėje erdvėje pagal Direktyvą 2012/34/ES ir atitinkamus nacionalinės teisės aktus

## 1. Licenciją išduodanti valstybė

Išduodančioji valstybė	Licencijas išduodanti institucija
Nacionalinės licencijos Nr.	Sprendimo identifikacinis numeris
Taikomi teisės aktai	

## 2. Licencijos turėtojas

Geležinkelio įmonė	
Registracijos Nr.	PVM mokėtojo kodas

## 3. Licencijas išduodanti institucija (jei tai ne 1 dalyje nurodyta licencijas išduodanti institucija)

Licencijas išduodanti institucija	Telefono numeris
Pašto adresas	
Pašto kodas ir vietovė	E. paštas
Valstybė	Taikomi teisės aktai

## 4. Atsakomybės draudimo finansinis dydis

Finansinis dydis, suma	Garantijos rinkos sąlygomis (trumpas aprašymas)
Geografinė aprėptis	
Galioja nuo	Galioja iki

## 5. Sąlygos ir įpareigojimai

Čia turėtų būti nurodytos nacionalinės sąlygos pagal Direktyvos 2012/34/ES 22 straipsnį ir 23 straipsnio 2 ir (arba) 3 dalį arba turėtų būti pateikta nuoroda į tai, kur galima susipažinti su dokumentais

Data

Parašas

Vardas, pavardė

EB pranešimo apie licenciją Nr.

*Paaiškinimai ir nurodymai, kaip pildyti paraišką*

**Licenciją išduodanti valstybė.** Čia turėtų būti pakartota licencijoje nurodyta informacija, kad būtų sudaryta galimybė tinkamai identifikuoti licenciją. Licencijas išduodančią instituciją valstybės narės paskiria pagal 16 straipsnį. Kadangi priedas yra susijęs su šio reglamento I priede pateiktu licencijos dokumentu, nėra būtina pakartoti visą apie licencijas išduodančią instituciją nurodytą informaciją. Pakanka nurodyti pavadinimą.

**Licencijos turėtojas.** Kadangi priedas yra susijęs su licencija, nėra būtina pakartoti visą apie licencijos turėtoją nurodytą informaciją. Pakanka nurodyti pavadinimą ir galimus registracijos numerius.

**Licencijas išduodanti institucija, atsakinga už finansinio dydžio patvirtinimą.** Jei priedą dėl atsakomybės pateikia institucija, išduodanti licenciją geležinkelio įmonei, šis laukelis neturėtų būti pildomas. Tuo atveju, kai kitos valstybės narės licencijas išduodanti institucija pareikalavo papildomo draudimo ir jį patvirtino, šiame laukelyje turėtų būti įrašyti tos licencijas išduodančios institucijos atitinkami kontaktiniai duomenys. Nurodant telefono ir fakso numerius turėtų būti nurodytas šalies kodas.

**Atsakomybės draudimo finansinis dydis.** Šiame laukelyje įrašoma reikalaujama ir patvirtinta draudimo suma ir nurodoma valiuta, kuria nurodyta ši suma. Jei geležinkelio įmonė neturi draudimo liudijimo, tačiau įrodė, kad ji turi atitinkamą garantiją rinkos sąlygomis (pavyzdžiui, finansinę garantiją), apibūdinamas tos garantijos pobūdis. Nurodoma, jei į geografinę aprėptį patenka tik kuri nors konkreči šalis ar regionas arba jei konkrečiai nurodyta, kad tam tikros šalys ar regionai į ją nepatenka. Nurodoma pirmoji draudimo liudijimo galiojimo diena. Geležinkelio įmonė privalo išlaikyti turimą atsakomybės draudimą. Licencija negalioja, jei geležinkelio įmonė neįvykdo šio reikalavimo (18 straipsnis). Tačiau išimtiniais atvejais apsidrausti galima ribotam laikui. Tokiu atveju gali būti nurodyta galiojimo pabaigos diena. Data nurodoma bendru formatu (dd/mm/MM). Licencijas išduodanti institucija gali patikrinti, ar geležinkelio įmonė atitinka reikalavimus (24 straipsnis).

**Sąlygos ir įpareigojimai.** Atsakomybės draudimas gali būti susietas su nacionalinėmis sąlygomis arba pareigomis, kurios geležinkelio įmonei nustatomos remiantis 22 straipsnio nuostatomis. Tokiu atveju tai turėtų būti nurodyta šiame laukelyje.

**Parašas.** Asmuo, kurį licencijas išduodančios institucijos įgaliojo tvirtinti draudimo susitarimus išduodant licencijas, patvirtina licencijos dokumentą ir jį perduoda Europos geležinkelio agentūrai. Pasirašančiojo asmens vardas ir pavardė turėtų būti užrašyti visais žodžiais.

**EB pranešimo apie licenciją numeris.**

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/172****2015 m. vasario 4 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 4 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*<sup>(1)</sup> O L L 347, 2013 12 20, p. 671.<sup>(2)</sup> O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė	
0702 00 00	EG	344,2	
	IL	103,6	
	MA	59,2	
	SN	316,2	
	TR	123,5	
	ZZ	189,3	
	0707 00 05	TR	192,3
	ZZ	192,3	
0709 91 00	EG	60,6	
	ZZ	60,6	
0709 93 10	MA	231,2	
	TR	245,7	
	ZZ	238,5	
0805 10 20	EG	49,0	
	IL	75,2	
	MA	56,6	
	TN	62,5	
	TR	64,7	
	ZZ	61,6	
	0805 20 10	IL	146,5
	MA	90,1	
	ZZ	118,3	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	56,6	
	EG	86,6	
	IL	133,2	
	JM	115,2	
	MA	119,6	
	TR	85,4	
	ZZ	99,4	
	0805 50 10	TR	61,7
		ZZ	61,7
	0808 10 80	BR	64,8
CL		88,8	
US		188,5	
ZZ		114,0	

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0808 30 90	CL	307,7
	CN	93,4
	US	130,9
	ZA	99,6
	ZZ	157,9

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS (BUSP) 2015/173

2015 m. vasario 3 d.

**dėl Europos Sąjungos karinės misijos siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo (EUTM Somalia) ES misijos vado skyrimo, kuriuo panaikinamas Sprendimas EUTM Somalia/1/2013 (EUTM SOMALIA/1/2015)**

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 38 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2010 m. vasario 15 d. Tarybos sprendimą 2010/96/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės misijos siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

- (1) vadovaudamasi Sprendimo 2010/96/BUSP 5 straipsnio 1 dalimi, Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (PSK) pagal Europos Sąjungos sutarties 38 straipsnį priimti atitinkamus sprendimus siekiant vykdyti EUTM Somalia politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai, įskaitant sprendimus skirti ES misijos vadų;
- (2) 2013 m. gruodžio 17 d. PSK priėmė Sprendimą EUTM Somalia/1/2013 <sup>(2)</sup>, kuriuo brigados generolą Massimo MINGIARDI paskyrė EUTM Somalia ES misijos vadu;
- (3) 2014 m. gruodžio 18 d. Italija pasiūlė nauju EUTM Somalia ES misijos vadu vietoj brigados generolo Massimo MINGIARDI paskirti brigados generolą Antonio MAGGI;
- (4) 2015 m. sausio 8 d. ES karinis komitetas rekomendavo, kad PSK EUTM Somalia ES misijos vadu vietoj brigados generolo Massimo MINGIARDI paskirtų brigados generolą Antonio MAGGI;
- (5) Sprendimas EUTM Somalia/1/2013 turėtų būti panaikintas;
- (6) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 5 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusių Sąjungos sprendimų bei veiksmų. Todėl Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Brigados generolas Antonio MAGGI skiriamas Europos Sąjungos karinės misijos siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo (EUTM Somalia) ES misijos vadu nuo 2015 m. kovo 8 d.

### 2 straipsnis

Sprendimas EUTM Somalia/1/2013 panaikinamas.

<sup>(1)</sup> OL L 44, 2010 2 19, p. 16.

<sup>(2)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas EUTM Somalia/1/2013 dėl Europos Sąjungos karinės misijos siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo (EUTM Somalia) ES misijos vado skyrimo (OL L 346, 2013 12 20, p. 53).



---

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2015 m. kovo 8 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 3 d.

*Politinio ir saugumo komiteto vardu*

*Pirmininkas*

W. STEVENS

---

**KLaidų ištaisymas**

**2014 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 908/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 taikymo taisyklės, susijusios su mokėjimo agentūromis ir kitomis įstaigomis, finansų valdymu, sąskaitų patvirtinimu, patikrų taisyklėmis, užstatais ir skaidrumu, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 255, 2014 m. rugpjūčio 28 d.)

81 puslapis, 29 straipsnio b punktas:

- yra:* „atskiruose Sąjungos biudžeto punktuose ir papunkčiuose susumuotos EŽŪGF išlaidos, iš jų atėmus visas nepagrįstai išmokėtas sumas, kurios nebuvo susigrąžintos finansinių metų pabaigoje, išskyrus šio straipsnio h punkte nurodytas sumas, įskaitant visas taikytas palūkanas;“,
- turi būti:* „atskiruose Sąjungos biudžeto punktuose ir papunkčiuose susumuotos EŽŪGF išlaidos, iš jų atėmus visas nepagrįstai išmokėtas sumas, kurios nebuvo susigrąžintos finansinių metų pabaigoje, išskyrus šio straipsnio f punkte nurodytas sumas, įskaitant visas taikytas palūkanas;“.

81 puslapis, 29 straipsnio c punktas:

- yra:* „EŽŪFKP išlaidos pagal programą, priemonę ir konkrečią įnašo normą. Į metinę išlaidų suvestinę įtraukiama ir informacija apie susigrąžintas sumas. Užbaigus įgyvendinti programą visos nesusigrąžintos nepagrįstai išmokėtos sumos, išskyrus šio straipsnio h punkte nurodytas sumas, ir visos taikytinos palūkanos atimamos iš atitinkamų finansinių metų išlaidų;“,
- turi būti:* „EŽŪFKP išlaidos pagal programą, priemonę ir konkrečią įnašo normą. Į metinę išlaidų suvestinę įtraukiama ir informacija apie susigrąžintas sumas. Užbaigus įgyvendinti programą visos nesusigrąžintos nepagrįstai išmokėtos sumos, išskyrus šio straipsnio f punkte nurodytas sumas, ir visos taikytinos palūkanos atimamos iš atitinkamų finansinių metų išlaidų;“.

---

**2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 907/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos dėl mokėjimo agentūrų ir kitų įstaigų, finansų valdymo, sąskaitų patvirtinimo, užstatų ir dėl euro naudojimo, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 255, 2014 m. rugpjūčio 28 d.)

25 puslapis, 5 straipsnio 1 dalis:

- yra:* „Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis kompensuotinos išlaidos, patirtos pasibaigus mokėjimo terminams, Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 40 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytais išimtiniais atvejais, vadovaujantis proporcingumo principu, laikomos tinkamomis finansuoti Sąjungos lėšomis šio straipsnio 2–6 dalyse nustatytais sąlygomis.“,
- turi būti:* „Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) lėšomis kompensuotinos išlaidos, patirtos pasibaigus mokėjimo terminams, Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 40 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytais išimtiniais atvejais, vadovaujantis proporcingumo principu, laikomos tinkamomis finansuoti Sąjungos lėšomis šio straipsnio 2–6 dalyse nustatytais sąlygomis.“
-



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**